

## Instructions

**Service à la clientèle**  
**1-800-363-2381**

**Model / Modèle : 016-670**

Fabriqué et imprimé à Taiwan pour :

**A.M.G. Medical Inc.**

8505 Dalton, Montréal, QC H4T 1V5 

Canada • 1-800-363-2381

**AMG Medical, Inc. (USA)**

8396 State Route 9, West Chazy, NY 12992,

USA • 1-888-412-4992

Distributeur en Australie et Nouvelle-Zélande :

HMR Healthcare PL

Melbourne, VIC, 3189 Australia • 1800 363 238

**[www.amgphysiologic.com](http://www.amgphysiologic.com)**

Physio Logic<sup>®</sup> et QuickScan<sup>™</sup> sont des marques  
de commerce d'A.M.G. Medical Inc.



0413

Représentant autorisé dans la  
Communauté européenne :  
M. Devices Group / E. C. REP Ltd,  
Healthcare Education Centre,  
Portland Street, Southport,  
PR8 1HU, UK.

Tel: +44 1704 544 944

Fax: +44 1704 544 050

Email: [info@ecrep.com](mailto:info@ecrep.com)



## Table des matières

Introduction .....	3
Votre thermomètre .....	4
Notes importantes .....	4-5
Instructions d'utilisation .....	6-7
Alerte de fièvre.....	7
Pour consulter la mémoire .....	8
Pour changer l'unité de °C à °F .....	8
Symboles .....	9
Pour remplacer la pile.....	9
Messages d'erreurs.....	10
Dépannage .....	10-11
Entretien .....	11
À propos de la température du corps humain.....	12
Plage de température normale du corps selon l'âge .....	12
Votre température normale.....	13
Spécifications techniques.....	14
Précautions .....	14
Garantie.....	15

### **VEUILLEZ LIRE LE MANUEL D'UTILISATION EN ENTIER AVANT D'UTILISER LE THERMOMÈTRE.**

Il est important de connaître la bonne technique afin d'assurer la précision des prises de mesures.

## Introduction

Le thermomètre Physio Logic® QuickScan<sup>MC</sup> vous offre 2 façons précises et instantanées de mesurer la température corporelle. De plus, il possède un écran lumineux chromo codé qui permet de voir s'il y a présence de fièvre (orange) ou non (vert) lorsque l'éclairage ambiant est insuffisant. Veuillez conserver ce manuel pour références futures.

### **Rapide :**

- Sa technologie numérique de pointe permet des lectures en moins d'une seconde.

### **Précis :**

- Ayez confiance en sa précision éprouvée.

### **Confortable :**

- Sa conception moderne et polyvalente rend la prise de mesure plus aisée.

### **Hygiénique :**

- Sa sonde, à l'épreuve de l'eau, est facile à nettoyer.

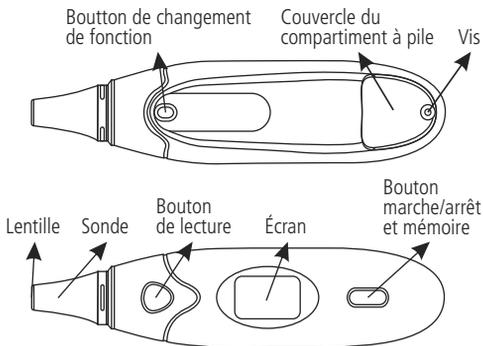
### **Pratique :**

- Ne requiert aucun protège sonde !
- Permet de mesurer la température de 2 façons : auriculaire et frontale.
- Conserve les 10 dernières lectures en mémoire.

### **Convivial :**

- Utilisation facile à un seul bouton et écran à cristaux liquides.

## Votre thermomètre



### ⚠ NOTES IMPORTANTES ⚠

- N'utilisez pas ce thermomètre chez des enfants de moins de deux ans. Pour les enfants plus âgés, il ne devrait pas être utilisé pour suivre l'évolution de problèmes de santé importants.
- L'utilisation de ce thermomètre ne remplace pas une visite chez le médecin.
- N'utilisez pas ce thermomètre pour mesurer la température rectale, orale ou sous l'aisselle.
- Ce thermomètre est calibré, prêt à l'emploi et ne nécessite pas de protéger la sonde.
- Ce thermomètre N'EST PAS à l'épreuve de l'eau, seul le bout de la sonde l'est. Évitez tout contact avec l'eau ou tout autre liquide.

- Ce thermomètre est un appareil électronique délicat : utilisez-le avec soin. Ne l'exposez pas directement au soleil. Gardez-le à température et à humidité ambiantes normales.
- Le cérumen et autres obstructions affectent la précision des lectures. Assurez-vous toujours que la lentille est propre avant d'utiliser le thermomètre. Si du cérumen est présent, essuyez-le à l'aide d'un coton-tige que vous pouvez d'abord imbiber d'alcool. Dans ce cas, attendez 5 minutes après le nettoyage avant de réutiliser le thermomètre.
- N'utilisez pas le thermomètre lorsque le canal auriculaire est humide ou lors d'une infection à l'oreille.
- Ne forcez pas excessivement lors de l'insertion de la sonde dans l'oreille.
- N'utilisez pas le thermomètre si la température ambiante est inférieure à 10°C (50°F) ou supérieure à 40°C (104°F) ou si l'humidité relative est supérieure à 95%.
- Ce thermomètre est conçu pour un usage domestique seulement. L'utilisation de ce thermomètre ne remplace en aucun cas une visite chez le médecin.

## Instructions d'utilisation

⚠ Prendre la température 30 minutes ou plus après avoir mangé, fait de l'exercice ou s'être baigné.

- 1- Assurez-vous que le verre optique soit propre. (voir p. 4.)
- 2- Appuyez sur le bouton marche/arrêt afin d'allumer le thermomètre. L'écran LCD affiche tout les symboles et émet un timbre sonore. Lorsque le symbole «  » apparaît, le thermomètre est prêt pour la prise de mesure.
- 3- **Pour changer le mode de lecture du thermomètre**, appuyez sur le bouton de changement de fonction pendant 3 secondes. Lorsque le symbole «  » apparaît à l'écran, le mode frontal est actif.

Pour retourner au mode auriculaire, appuyez sur le bouton de changement de fonction à nouveau pendant 3 secondes et le symbole «  » disparaîtra.

## Prise de température frontale

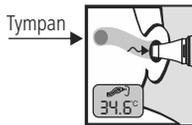
- 1- Assurez-vous que le mode frontal est actif. («   »)
- 2- Positionnez la sonde au niveau des tempes à une distance de 1 centimètre de la peau.
- 3- Appuyez sur le bouton de prise de mesure. Un timbre sonore se fera entendre à la fin de la prise de mesure et la température apparaîtra à l'écran.



⚠ La température frontale est moins élevée que la température auriculaire et peut être plus facilement influencée par la température ambiante. Nous recommandons d'utiliser le mode auriculaire lorsque le résultat de la lecture est supérieur à 37°C avec le mode frontal.

## Prise de température auriculaire

- 1- Assurez-vous que le mode auriculaire est actif. («  »)
- 2- Tirez délicatement l'oreille vers le haut afin d'aligner le canal interne de l'oreille. Cela permettra de donner au thermomètre un aperçu du canal et une lecture précise de la température à l'intérieur de l'oreille.



**Incorrect**



**Correct**

- 3- Appuyez sur le bouton de lecture. Gardez le thermomètre immobile jusqu'au timbre sonore.
- 4- Après le timbre sonore, retirez doucement le thermomètre. La température apparaîtra alors à l'écran.

## Alerte de fièvre

- Lorsque la température indiquée à l'écran est supérieure à 38°C (100,4°F), il affiche une couleur orange afin d'indiquer la présence possible de la fièvre. L'écran demeure vert si la lecture est inférieure à 38°C (100,4°F).



**Pas de fièvre**



**Fièvre**

## Pour consulter la mémoire

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre le thermomètre en marche, puis appuyez sur le bouton marche/arrêt de nouveau.
2. L'écran affiche le chiffre 1 et la valeur de la dernière lecture.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt de nouveau. L'écran affichera le chiffre 2 suivi de la valeur de la lecture précédente.
4. Répétez l'étape 3 afin de naviguer parmi les 10 lectures sauvegardées.

Note: chaque fois qu'une nouvelle lecture est prise, la lecture la plus ancienne est effacée et la nouvelle est ajoutée à la mémoire.

## Pour changer l'unité de °C à °F

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre le thermomètre en marche.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt une seconde fois et maintenez-le enfoncé tout en appuyant sur le bouton de lecture. L'écran affichera °C ou °F. Appuyez sur le bouton de lecture à nouveau afin de revenir à l'unité de mesure précédente. Après avoir sélectionné l'unité désirée, relâchez le bouton de marche/arrêt.

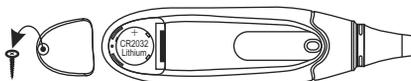
## Symboles

Écran	Description
	Tous les symboles sont affichés. Le thermomètre est en marche.
	Prêt pour une prise de mesure à l'oreille. Le symbole «  » indique que le thermomètre est en mode auriculaire.
	Prêt pour une prise de mesure au front. Les symboles «  » indiquent que le thermomètre est en mode frontal.
	Le thermomètre détecte la température.
	La lecture est terminée. Le thermomètre affiche la dernière lecture et est prêt à en prendre une nouvelle.
	La pile est faible et doit être remplacée.

## Pour remplacer la pile

Lorsque le symbole de pile faible «  » apparaît, il est temps de remplacer la pile par une nouvelle.

- 1- Utilisez une pile au lithium, du type CR2032 ou l'équivalent.
- 2- Enlevez la vis et le couvercle du compartiment à pile.
- 3- Retirez la pile usée.
- 4- Placez la pile neuve, en vous assurant que le côté positif est vers le haut.
- 5- Remplacez le couvercle du compartiment à pile ainsi que la vis.



## Messages d'erreur

Écran	Description
	La température relevée est supérieure à 50°C.
	La température relevée est inférieure à 0°C.
	La température ambiante est supérieure à 40°C.
	La température ambiante est inférieure à 10°C.
	La pile est faible. Veuillez la remplacer.
	Vérifiez que le thermomètre est en marche ou que la pile est bien positionnée.

## Dépannage

### 1. Résultats constamment inférieurs à ce qu'ils devraient être :

- La lentille est sale.  
Solution :
  - Nettoyer avec un linge de coton doux imbibé d'alcool.
- La sonde est mal placée dans le canal de l'oreille (mode auriculaire).

Solutions :

- Vérifiez que le thermomètre est en mode auriculaire.

- Le bout de la sonde doit être bien placé dans le canal de l'oreille et pointer vers le tympan. Une mauvaise position peut entraîner une lecture trop basse.

### 2. La température est en dehors de la plage de mesure : (HI, LO, AH or LH).

Solutions :

- Assurez-vous que le mode de lecture correspond au mode d'utilisation choisi (auriculaire ou frontal).
- Ce type d'erreur peut se produire si la séquence de balayage est lancée avant l'introduction de la sonde dans le canal de l'oreille ou que la température ambiante est hors de la plage de mesure (mode auriculaire) (voir p. 14). Assurez-vous de respecter le mode d'emploi décrit à la p. 7.
- Si le thermomètre fonctionne en mode frontal, vérifiez que la sonde ne soit ni trop près ni trop éloignée de la peau (une distance de 1 cm est recommandée).

## Entretien

Après chaque utilisation, nettoyez la sonde avec un linge doux imbibé d'alcool.

Nettoyez le boîtier du thermomètre à l'aide d'un linge doux et propre. NE PAS RINCER LE BOÎTIER DU THERMOMÈTRE.

Ne jamais utiliser de nettoyant abrasif ni submerger le boîtier du thermomètre dans l'eau ou tout autre liquide.

## À propos de la température du corps humain

Plusieurs facteurs peuvent influencer sur la température corporelle normale. Elle fluctue tout au long de la journée, étant généralement à son plus bas le matin et à son plus haut le soir. En vieillissant, la température normale moyenne tend à décroître légèrement (voir le tableau ci-dessous).

La température est différente d'un endroit à l'autre du corps. En général, la température auriculaire est similaire à la température orale, qui est plus élevée que la température à l'aisselle.

### Plage de température normale du corps selon l'âge

Âge	0-2	3-10	11-65	+65
°C	36,4 - 38,0	36,1 - 37,8	35,9 - 37,6	35,8 - 37,5
°F	97,5 - 100,4	97,0 - 100,4	96,6 - 99,7	96,4 - 99,5

La température du corps est différente d'une personne à l'autre. Il est important de connaître cette information afin de l'utiliser comme référence future. Utilisez votre thermomètre Physio Logic® Quick-Scan<sup>MC</sup> pour prendre votre température et celle de votre famille, puis notez ces données à la page ci-contre.

## Votre température normale

Membre de la famille	Lecture	Date

## Spécifications techniques

<b>Modèle :</b>	Thermomètre Physio Logic QuickScan (016-670)
<b>Type de capteur :</b>	Thermopile
<b>Plage de mesure :</b>	Entre 0°C et 50°C (32°F et 122°F)
<b>Température ambiante d'opération :</b>	Entre 10°C et 40°C (50°F et 104°F)
<b>Humidité ambiante d'opération :</b>	Humidité relative entre 0 et 95%
<b>Mémoire :</b>	Mémoire des 10 dernières lectures
<b>Pile :</b>	1 Pile au lithium CR2032
<b>Longévité de la pile :</b>	5000 lectures ou environ 2 ans
<b>Arrêt automatique :</b>	Après 1 minute
<b>Poids :</b>	30 g (pile incluse)
<b>Normes :</b>	Répond aux exigences de : CE et ASTM
<b>CE :</b>	Classe IIa

## Précautions

Ne pas exposer le thermomètre à des températures extrêmes, à de hauts taux d'humidité ou directement aux rayons du soleil. Évitez les chocs, comme échapper accidentellement le thermomètre.

Ne touchez pas le bout de la sonde avec les doigts. Ne pas démonter le thermomètre.

## Garantie

Merci d'avoir acheté le thermomètre Physio Logic® QuickScan<sup>MC</sup>. Ce produit est garanti un an à partir de la date d'achat contre toute défectuosité de matériaux ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas l'emploi abusif ou l'usure normale. Toutes les réclamations doivent être accompagnées du reçu de caisse original.